



Action clé 131 **CONVENTION 2022**

Kit mobilité d'études (SMS)

▲ Annexe I : contrat pédagogique

231 - Kit mobilité d'études (SMS) ^



Annexe I

Online Learning Agreement Student Mobility for Studies

Contrat pédagogique en ligne pour les mobilités d'études

IMPORTANT INFORMATION: For the Erasmus+ 2021-2027 programme, Learning Agreements must be managed online. Higher Education Institutions can do this be using the Online Learning Agreement platform or an equivalent system connected to the Erasmus Without Paper Network. Therefore, this template is provided by the European Commission for information purposes only and must not be used to manage Learning Agreements for studies. Please visit the Erasmus Without Paper Competence Centre for a more detailed data standard, to which all equivalent systems need to adhere. For further guidance on how to manage Online Learning Agreement for studies.

Agreements – Please read the Guidelines on how to use the Learning Agreement for studies.

INFORMATION IMPORTANTE: Pour le programme Erasmus+ 2021-2027, les contrats pédagogiques doivent être gérés en ligne. Les établissements d'enseignement supérieur peuvent le faire en utilisant la <u>plateforme Online Learning Agreement</u> ou un système équivalent connecté au réseau Erasmus Without Paper. Par conséquen ce modèle est fourni par la Commission européenne à titre d'information uniquement et ne doit pas être utilisé pour gérer les contrats pédagogiques des mobilités d'études. Veuillez consulter le Centre de compétences Erasmus Without Paper pour plus d'informations sur les normes relatives aux données, auxquelles tous les systèmes équivalents doivent adhérer. Pour plus d'informations sur la manière de gérer les contrats pédagogiques en ligne, consultez le <u>guide d'instruction</u>.

General information/Informations générales

	Last name(s) Nom (s)	First name(s) Prénom (s)	Date o f Date de n		Na Llit lat alite		Gender Genre
Student					100		
Etudiant	ES Identifiant étud		uc a	cycle	Field of education (ISCED)		Field of education (clarification)
	identinant etda	ian ceuropeen		uucs	Domai	es	Domaine d'études (précision)
					10,		
						Administra or	ontact person name; ema
Sending titution	Name	Fá lty ep. m		smus code le erasmus	Coul y	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	t teréphone de la personne d
Etablissement d'envoi	Nom	ac ey	nent Coo	de erasmus		co act su	ir le plan administratif
Receiving			76			Administ	rative contact person name; em
Institution	Name	Facult Prt	alld	smus code	Country	Nom, e-r	nail et téléphone de la personne
Etablissement	Nom	Facult dér te.		le erasmus	Pays		ntact sur le plan administratif
d'accueil							
The level of language	e compet ce in	[indicate here the		of instruction period is:	n] that the student alrea	ady has or a	grees to acquire by the start of t
Le niveau de comp	étence linguistique en _		er ici la langue ébut de la pério			diant possèd	le ou s'engage à acquérir avant l
	Ai	! 🗆 A2 🗆 B1 🗆 I	B2 □ C1 □	C2 - Nativ	e speaker / Locuteur na	tif □	



Mobility type and duration/type de mobilité et durée

Mobility type (select one) Type de mobilité (en sélectionner une)	Estimated duration (to be confirmed by the Receiving Institution		
	Durée estimée (à confirmer par l'établissement d'accueil)		
Semester(s) □ / Virtual component (only if applicable) □	Planned period of the physical mobility:		
Semestre (s) / Activité virtuelle (si applicable uniquement) ■ Blended mobility with short-term physical mobility □ Mobilité hybride avec mobilité physique de courte durée ■ Short-term doctoral mobility □ / Virtual component (only if applicable) □ Mobilité doctorale de courte durée / Activité virtuelle (si applicable uniquement)	Période prévue de la mobilité physique : from [day (optional)/month/year] Du [jour(optionnel)/mois/année] to [day (optional)/month/year] Au [jour (optionnel)/mois/année]		

Please note: Based on the above selection, the relevant tables will be generated in the Online Learning Agreement to describe the study programme and recognition. Only applicable tables and fields below will be visible to the student, sending and receiving institution.

Remarque: sur la base de la sélection ci-dessus, les tableaux pertinents seront générés dans le contrat pédagogique en ligne pour décrire le programme d'études et la reconnaissance. Seuls les tableaux et champs applicables ci-dessous seront visibles pour l'étudiant, l'établissement d'en et l'établissement d'accueil.

Study Programme at the Receiving Institution

Programme d'études dans l'établissement d'accument d'ac

				-416	16		
	Table A Tableau A	Component code (if any) éférence de la composite ét rogue i en anne)	Intitul le la compos	he course catalogue) sante pédagogique dans ment d'accueil	g. wiln/s viles tex: 1 ^{er} /2 ^{ème} -	tre	Number of ECTS credits (or equiva to be awarded by the Receivin Institution upon successful comple Nombre de crédits ECTS (ou équiva reconnumer l'établissement d'er re alidation de la composan
	_	-11	111-				
					16		
	_			25			
							Total:
l	Web link	to ti cou ca	taiogue at the Receivi	ng Institution describing the	learning outcomes	: [web link to t	he relevant information]
	Lien internet vers le cata		de l'établissement d'ac	cueil sur lequel figurent les i	résultats d'apprenti	ssage : [lien inte	ernet vers les informations pertinent



Recognition at the Sending Institution

Reconnaissance dans l'établissement d'envoi **Mobility type: Semester(s)** Type de mobilité : semestre(s)

Table B Tableau B	Component code (if any) Référence de la composante pédagogique (si existante)	Component title at the Sending Institution (as indicated in the course catalogue) Intitulé de la composante pédagogique dans l'établissement d'envoi (tel qu'indiqué dans le catalogue de cours)	Semester [e.g. autumn/spring; term] Sen stre [ex:1 ^{er} /2 ^t) urim stre	Number of ECTS credits (or equivalent) to be recognised by the control institution Number of credits CT on equivalent) reconnus dans l'établissement d'envoi	Automatic recogi Reconnaissan automatique
					Yes/oui □ No/r
					Yes/oui □ No/r
					Yes/oui □ No/r
					Yes/oui □ No/r
					Yes/oui □ No/r
					Yes/oui □ No/n
					Yes/oui □ No/r
				tal:	
	ons applying if th	ne student oe. ot my e successfully some	e education compon es: Iv es pédagogic es : en	t es informations per	

If applicable, description is the virtual component at Receiving Institution and recognition at the Sending Institution

Le cas cheant, description de la composante virtuelle dans l'établissement d'accueil et reconnaissance dans l'établissement d'envoi

Mobility type: Semester(s) Type de mobilité : semestre(s)

	Table C Tableau C	Component code (if any) Référence de la composante pédagogique (si existante)	Component title or description of the study programme at the Receiving Institution Intitulé de la composante ou description du programme d'études dans l'établissement d'accueil	Short description of the virtual component (obligatory field): Brève description de la composante virtuelle (champ obligatoire)	Number of ECTS credits to be awarded Nombre de crédits ECTS à attribuer	Automatic recognition Reconnaissan automatique
						Yes/oui □ No/n
İ						Yes/oui □ No/n
						Yes/oui □ No/n
					Total:	



Study Programme at Receiving Institution and recognition at the Sending Institution

Programme d'études dans l'établissement d'accueil et reconnaissance dans l'établissement d'envoi

Mobility type: Blended mobility with short-term physical mobility

Type de mobilité : mobilité hybride avec période physique de courte durée

Component code (if any)	Component title or description of the mobility programme	Short description of the virtual control on (obligatory fig.):	Number of ECTS credits to be	Automatic recognition
Référence de la	Intitulé de la composante ou	Brève de Jrip n d la collosante	awarded	Reconnaissan
composante pédagogique	description du programme de mobilité	le ar obligatoire)	Nombre de crédits ECTS à	automatique
(si existante)	GAI		attribuer	
				Yes/oui □ No/ne
				Yes/oui □ No/no
				Yes/oui □ No/ne
			Total	

Study Programme at Paceiving Institution and recognition at the Sending Institution

Programme d'études dans l'établissement d'accueil et reconnaissance dans l'établissement d'envoi

Mobility type: Short-term doctoral mobility Type de mobilité : mobilité doctorale de courte durée

Component code (if any) Référence de la composante pédagogique (si existante)	Component title or description of the mobility programme Intitulé de la composante ou description du programme de mobilité	Short description of the virtual component (optional field): Brève description de la composante virtuelle (champ optionnel)	Number of ECTS credits to be awarded Nombre de crédits ECTS à attribuer	Automatic recognition Reconnaissan automatiqu
				Yes/oui □ No/n
				Yes/oui □ No/n
	_			Yes/oui □ No/n
			Total:	



Commitment of the three parties Any Mobility type

Engagement des 3 parties (tout type de mobilité)

Changes to the learning agreement

Modification du contrat pédagogique Mobility type: Semester(s) Type de mobilité : semestre(s)

By digitally signing this document, the student, the Sending Institution and the Receiving Institution confirm that they approve the O ning Agreement and that they w comply with all the arrangements agreed by all parties. Sending and Receiving Institutions undertake to apply all the p mobility for studies. The Beneficiary Institution and the student should also commit to what is set out in the Ef iving Institution confirms that educational components listed are in line with its course catalogue or as agreed otherwise and should be <u>avail</u>al ending Institution commits to recognise a credits or equivalent units gained at the Receiving Institution for the successfully completed education o count them towards the student's degree. The stud and the Receiving Institution will communicate to the Sending Institution any problem dy programme, responsible persons and/or study period. En signant numériquement ce document, l'étudiant, l'établissement d'envoi et ment qu'ils approuvent le contrat pédagogique en ligne et qu'ils se conformeront à toutes les dispositions convenues entre tout et d'accueil s'engagent à appliquer tous les principes de la Charte Erasmus po l'enseignement supérieur relatifs à la mobilité d'études. L'é udiant doivent également s'engag especter ce qui est prévu dans le contrat de mobi Erasmus+. L'établissement d'accueil confirme que les numérées sont conformes à son catal cours ou à ce qui a été convenu par ailleurs et qu'e doivent être accessibles à l'étudiant. L'étab nnaître tous les crédits ou unités équi s dans l'établissement d'accueil pour les composai liplôme de l'étudiant. L'étudiant et l'ét aniqueront à l'établissement d'envoi tout probl pédagogiques achevées avec succès et à les ernant le programme d'études, la période d'études.

Co. ni En gement	Name	Email	Position Fonction	Date	Digital Signat Signature numérique
Student		7.4			_
Etudiant			Ent		
Responsible person at Section Institution		1171			
Personne responsable dans					
l'établissement d'envoi					
Responsible person at the Receiving					
Institution					
Personne response le la ns					
l'établissemen a					

	Exceptional changes to Table A Modifications exceptionnelles apportées au tableau A (to be digitally approved by the student, the responsible person in the Sending Institution and the responsible person in the Receiving Institution) (à approuver numériquement par l'étudiant, le responsable dans l'établissement d'envoi et le responsable dans l'établissement d'accueil)								
:5	Table A2 Tableau A2	Component code (if any) Référence de la composante pédagogique (si existante)	Component title at the Receiving Institution (as indicated in the course catalogue) Intitulé de la composante pédagogique dans l'établissement d'accueil (tel qu'indiqué dans le catalogue de cours)	Deleted component [tick if applicable] Composante supprimée [cocher si applicable]	Added component [tick if applicable] Composante ajoutée [cocher si applicable]	Reason for change Raison du changement	Numbe ECTS cre (or equivale Nombre crédits E (ou équivale		
						Choose an item.			
						Choose an item.			



		(to be digitally	ifications exceptionne approved by the studer)	
Table B2 Tableau B2	Component code (if any) Référence de la composante pédagogique (si existante)	Component title at the Sending Institution (as indicated in the course catalogue) Intitulé de la composante pédagogique dans l'établissement d'envoi (tel qu'indiqué dans le catalogue de cours)	Deleted component [tick if applicable] Composante supprimée [cocher si applicable	Added component [tick if applicable] Composante ajoutée [cocher si applicable]	Reason for change Raison du changement	Number of ECTS credits (or equivalent) Nombre de crédits ECTS (ou équivalent)	Automatic recognition Reconnaissan automatiqu
					Choo at		Yes/oui □ No/no
				TI	item.		Yes/oui □ No/no
			ULC	- 200	ent		

F	00		nar es Ta C appui el apporte au tableau tans me responsible perso etudiant et le responsable dar	n in the Sent of Institution)	er	
Table C2 Tableau C2	Component code (if any) Référence de la composante pédagogique (si existante)	Comi, nel title d'arription the dy og nme at the Receiving li con Intitulé de la composante pédagogique dans l'établissement d'accuril	Short description the virtua comp en (abligato ea) Buye description de la composante virtuelle (champ obligatoire)	tea ni chge Raison du changement	Number of ECTS credits to be awarded Nombre de crédits ECTS à attribuer	Automati recognitio Reconnaissa automatiq
		NO				Yes/oui□ No/
						Yes/oui□ No/

• In case of changes to the learning agreement for mobility types:

Blended mobility with short-term physical mobility or Short-term doctoral mobility, please create a new learning agreement

En cas de modification du contrat pédagogique pour : mobilité hybride avec mobilité physique de courte durée ou mobilité doctorale de courte durée, veuillez établir un nouveau contrat



Glossary Glossaire

Term Terme	Definition/Explanation Définition/Explication					
Nationality	Country to which the person belongs administratively and that issues the ID card and/or passport.					
Nationalité	Pays dont la personne dépend administrativement et qui a délivré la carte d'identité					
	ou le passeport					
The European Student Identifier	A unique European Identifier number used to identify and authenticate students using the Erasmus+ Mobile App and/or the desktop version of the app to fill in and					
(ESI)	sign their online learning agreement. If the sending institution does not issue an ESI					
L'identifiant étudiant européen	for its students an alternative mechanism for identifying and authenticating students can be accepted. For more information, visit the :					
	Un numéro d'identification européen unique utilisé pour identifier et authentifier les étudiants qui utilisent l'application mobile Erasmus+ et/ou la version pour ordinateur de l'application pour remplir et signer leur contrat pédagogique en ligne. Si l'établissement d'envoi ne délivre pas d'ESI pour ses étudiants, un autre système d'identification et d'authentification des étudiants peut être accepté. Pour plus d'informations, consultez le site :					
	Erasmus Without Paper Competence Centre.					
Study cycle	Short cycle (EQF level 5) / Bachelor or equivalent first cycle (EQF level 6) / Master or					
Cycle d'études	equivalent second cycle (EQF level 7) / Doctorate or equivalent third cycle (EQF level 8).					
	Cycle court (CEC niveau 5) / Licence ou équivalent 1 ^{er} cycle (CEC niveau 6) / Master ou équivalent 2 ^{ème} cycle (CEC niveau 7) / Doctorat ou équivalent 3 ^{ème} cycle (CEC niveau 8).					
Field of education	The <u>ISCED-F 2013 search tool</u> available at					
Domaine d'études	http://ec.europa.eu/education/international-standard-classification-of-education-isced en should be used to find the ISCED 2013 detailed field of education and training that is closest to the subject of the degree to be awarded to the student by the Sending Institution.					
	L'outil de recherche CITE-F 2013 disponible sur http://ec.europa.eu/education/international-standard-classification-of-education-isced en devra être utilisé pour trouver le domaine d'études de la classification internationale type de l'Education (CITE) le plus proche du domaine d'études du diplôme préparé par l'étudiant dans l'établissement d'envoi.					
Erasmus code	A unique identifier that every higher education institution that has been awarded					
Code Erasmus	with the Erasmus Charter for Higher Education (ECHE) receives. It is only applicable to higher education institutions located in EU Member States and third countries associated to the programme.					
	Identifiant unique pour tout établissement d'enseignement supérieur titulaire de la charte Erasmus pour l'enseignement supérieur (ECHE). Concerne uniquement les établissements situés dans les pays membres de l'Union européenne et les pays tiers associés au programme.					
Administrative Contact person	A person who provides a link for administrative information and who, depending on the structure of the higher education institution, may be the departmental coordinator or works at the international relations office or equivalent body within the institution.					



	<u> </u>
Personne responsable sur le plan administratif	Personne qui assure le lien pour les informations administratives et qui, selon la structure de l'établissement d'enseignement supérieur, peut être le coordinateur du département ou travailler au bureau des relations internationales ou dans un service équivalent au sein de l'établissement.
Mobility type: Semester(s)	A study period abroad lasting at least one academic term/trimester or 2 months to 12 months
Type de mobilité : Semestre(s)	Une période d'études à l'étranger d'une durée d'au moins un trimestre académique ou d'une durée allant de 2 à 12 mois.
Blended mobility Mobilité hybride	Any mobility can be carried out as a "blended mobility" by combining the study period abroad with a virtual component at the receiving institution before, during or after the physical mobility to further enhance the learning outcomes.
	Toute mobilité peut être réalisée de façon hybride, en combinant une période d'études à l'étranger et une composante virtuelle dans l'établissement d'accueil avant, pendant ou après la mobilité physique, afin de renforcer les résultats d'apprentissage.
Short description of a virtual component Brève description de la composante	An indication of whether the virtual component is an online course(s), embedded in an course(s) selected at the receiving institution, embedded in a blended intensive programme and/or other type of online activity at the receiving institution along with component title(s) or short description of the online activity.
virtuelle	Indiquer si la composante virtuelle est un ou des cours en ligne, intégré(s) dans un ou des cours sélectionnés dans l'établissement d'accueil, intégré(s) dans un programme intensif hybride et/ou un autre type d'activité en ligne dans l'établissement d'accueil, avec le(s) titre(s) de la composante ou une brève description de l'activité en ligne.
Blended mobility with short term physical mobility	If a long-term physical mobility is not suitable, the student may undertake a study period abroad lasting between 5 days and 30 days and combined with a compulsory virtual component to facilitate an online learning exchange and/or teamwork.
Mobilité hybride avec mobilité physique de courte durée	Si une mobilité physique de longue durée ne convient pas, l'étudiant peut entreprendre une période d'études à l'étranger d'une durée de 5 à 30 jours, combinée à une composante virtuelle obligatoire pour faciliter un échange d'apprentissage en ligne et/ou un travail d'équipe.
Short-term doctoral mobility Mobilité doctorale de	A study period abroad lasting between 5 days and 30 days. An optional virtual component to facilitate an online learning exchange and/or teamwork can be added to further enhance the learning outcomes.
courte durée	Une période d'études à l'étranger d'une durée de 5 à 30 jours. Une composante virtuelle facultative pour faciliter un échange d'apprentissage en ligne et/ou un travail d'équipe peut être ajoutée pour renforcer les résultats d'apprentissage.
ECTS credits (or equivalent) Crédits ECTS (ou équivalent)	In countries where the <u>"ECTS" system</u> is not in place, in particular for institutions located in Partner Countries not participating in the Bologna process, "ECTS" needs to be replaced in the relevant tables by the name of the equivalent system that is used, and a web link to an explanation to the system should be added.
	Dans les pays où le système ECTS n'est pas utilisé, en particulier dans les établissements situés dans les Pays Partenaires ne participant pas au processus de Bologne, le système « ECTS » devra être remplacé dans tous les tableaux par le système équivalent, et un lien internet vers une explication du système devra être ajouté.
Automatic recognition Reconnaissance automatique	All credits gained abroad— as agreed in the Learning Agreement and confirmed by the Transcript of Records — will be transferred without delay and counted towards the students' degree without any additional work or assessment of the student. This is signalled in the learning agreement by the "Yes" check box. If the "No" check box is selected, a clear justification needs to be provided and an indication on what



	other type of formal recognition will be applied e.g. registration in the students' diploma supplement or Europass Mobility Document.
	Tous les crédits obtenus à l'étranger - comme convenu dans le contrat pédagogique et confirmé par le relevé de notes - seront transférés sans délai et comptabilisés dans le diplôme de l'étudiant sans travail supplémentaire ni évaluation de l'étudiant. Ceci est signalé dans le contrat pédagogique par la case à cocher "Oui". Si la case "Non" est cochée, une justification claire doit être fournie ainsi qu'une indication de l'autre type de reconnaissance formelle qui sera appliquée, par exemple l'enregistrement dans le <u>supplément au diplôme</u> de l'étudiant ou le document de mobilité <u>Europass</u> .
Educational component Composante pédagogique	A self-contained and formal structured learning experience that features learning outcomes, credits and forms of assessment. Examples of educational components are: a course, module, seminar, laboratory work, practical work, preparation/research for a thesis, mobility window or free electives.
	Une expérience d'apprentissage autonome et formelle structurée qui comporte des résultats d'apprentissage, des crédits et des formes d'évaluation. Exemples de composantes pédagogiques : un cours, un module, un séminaire, un travail de laboratoire, un travail pratique, une préparation/recherche pour une thèse, une fenêtre de mobilité ou des options au choix.
Level of language competence	A description of the European Language Levels (CEFR) is available at
Niveau de compétence linguistique	Information sur le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues (CECR) disponible sur : https://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr
Course catalogue Catalogue de cours	Detailed, user-friendly and up-to-date information on the institution's learning environment that should be available to students before the mobility period and throughout their studies to enable them to make the right choices and use their time most efficiently. The information concerns, for example, the qualifications offered, the learning, teaching and assessment procedures, the level of programmes, the individual educational components and the learning resources. The Course Catalogue should include the names of people to contact, with information about how, when and where to contact them.
	Information détaillée, accessible et actualisée des formations proposées par l'établissement, disponible aux étudiants en amont de leur période de mobilité et pendant leurs études, qui leur permet d'effectuer les bons choix et de gérer leur emploi du temps de manière efficace. L'information concerne, par exemple, les qualifications proposées, les procédures d'apprentissage, d'enseignement et d'évaluation, le niveau des programmes, les composantes pédagogiques individuelles et les ressources d'apprentissage. Le catalogue de cours fera apparaître le nom des personnes de contact, ainsi que les modalités de prise de contact.
Responsible person at the Sending Institution Personne responsable dans	An academic who has the authority to approve the Learning Agreement, to exceptionally amend it when it is needed, as well as to guarantee full recognition of such programme on behalf of the responsible academic body. The name and email of the Responsible person must be filled in only in case it differs from that of the Contact person mentioned at the top of the document.
l'établissement d'envoi	Une personne qui a autorité pour approuver les contrats pédagogiques, pour les modifier exceptionnellement si nécessaire ainsi que pour garantir leur pleine reconnaissance académique au nom de l'établissement responsable. Le nom et l'adresse mail de la personne responsable devront être indiqués uniquement dans



	le cas où ils diffèrent de ceux de la personne de contact indiquée au début du document.
Reasons for deleting a component	Previously selected educational component is not available at the Receiving Institution
Motifs de suppression d'une	La composante préalablement choisie n'est pas disponible dans l'établissement d'accueil
composante	Component is in a different language than previously specified in the course catalogue
	La composante est enseignée dans une langue différente de celle indiquée dans le catalogue de cours
	3. Timetable conflict
	Problème d'emploi du temps
	4. Other (please specify)
D f -	Autre (préciser)
Reason for adding a	5. Substituting a deleted component
component	Remplacement d'une composante supprimée 6. Extending the mobility period
Motifs d'ajout d'une	Prolongation de la période de mobilité
composante	7. Adding a virtual component
	Ajout d'une composante virtuelle
	8. Other (please specify)
	Autre (préciser)